

ANEXO II

**AYUDAS 2008 PARA APOYAR LAS LÍNEAS DE I+D EN EL PROGRAMA DE
CREACIÓN Y CONSOLIDACIÓN DE GRUPOS DE INVESTIGACIÓN DE LA
UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID**

MEMORIA DE LA ACTIVIDAD

GRUPO SOLICITANTE: Historiografía e Historia de las Religiones

INVESTIGADOR PRINCIPAL: Mirella Romero Recio

**TÍTULO DE LA ACTIVIDAD: ECOS DE UN DESCUBRIMIENTO II: POMPEYA,
HERCULANO Y ESPAÑA DE 1900 A 2000**

1) Resumen de la línea de investigación a desarrollar.-

El Grupo de investigación *Historiografía e Historia de las Religiones* tiene en la actualidad en marcha un proyecto financiado por la Comunidad de Madrid y la Universidad Carlos III titulado *Ecos de un descubrimiento: Pompeya, Herculano y España de 1738 a 1900*. En la convocatoria de Ayudas para apoyar las líneas de I+D en el programa de creación y consolidación de grupo de investigación de la Universidad Carlos III de Madrid de este año pretendemos dar continuidad a ese proyecto aún vigente, ampliando el marco cronológico de nuestro ámbito de investigación. Así pues, con el ánimo de seguir profundizando y ampliando en la sensibilidad historiográfica que define al grupo desde su creación, así como de dar coherencia y continuidad a los trabajos que en el momento actual estamos desarrollando, proponemos ahora la realización de un estudio detallado acerca de la recepción, repercusión y eco social y académico del descubrimiento de Herculano y Pompeya en España y en sus posesiones ultramarinas, grosso modo, en el siglo XX.

Herculano y Pompeya son noticia y lo vienen siendo desde que comenzaron las excavaciones en el año 1738. Ya entonces corrió como la pólvora la primicia de este descubrimiento sin igual que atrajo a multitud de eruditos, coleccionistas y curiosos hasta unos yacimientos blindados por el monarca napolitano, el futuro Carlos III de España. Y ya entonces, como ahora, se criticaba el estado de conservación de los hallazgos, así como el trabajo de quienes dirigían las excavaciones y extraían los valiosos objetos que nutrían el Palacio de Portici. Y es que estos yacimientos, y de manera especial Pompeya, han atraído durante generaciones como pocos han conseguido interesar porque permite lo que es difícil de conseguir: hacer que el visitante se traslade en el tiempo al momento en que la erupción del Vesubio interrumpió la vida de estas ciudades un 24 de agosto del año 79 d.C.

Los medios de comunicación se hacen eco de vez en cuando de los trabajos que desarrollan arqueólogos de todo el mundo en estas famosas ciudades, así como de otras cuestiones, como por ejemplo las exposiciones que sobre ellas se realizan en diferentes países o los documentales que tratan de acercar a un gran público los restos que conservados en estos yacimientos y su historia. Pero desgraciadamente también vienen recogiendo desde hace años el lamentable estado en el que se encuentra la ciudad. Recientemente el gobierno italiano se ha visto incluso obligado a designar un comisario especial que debe abordar una serie de medidas urgentes para acabar con los daños ocasionados por la llegada masiva de turistas, el vandalismo y la falta de inversiones que está deteriorando esta ciudad declarada por la UNESCO patrimonio de la Humanidad en el año 1997.

Dada, por tanto, la importancia que todavía en la actualidad se sigue otorgando en diferentes medios –de comunicación, eruditos, etc.- al descubrimiento de estas ciudades, consideramos oportuno estudiar la huella que estos descubrimientos todavía sigue dejando en las disciplinas de la Historia y la Arqueología en el XX en España y Latinoamérica, pero también, analizar la repercusión que han tenido en la sociedad de este siglo a través de distintas vías, algunas de ellas, novedosas frente a las que encontramos en los siglos XVIII y XIX: noticias de prensa, documentales emitidos en televisión, exposiciones realizadas, misiones españolas en Pompeya, traducciones y publicaciones en español de obras de historia o guías turísticas de estos yacimientos, motivo de inspiración de novelistas, poetas, músicos, pintores, cineastas, viajeros, etc.

En definitiva se trata de pulsar la socialización del conocimiento erudito, los mecanismos a través de los cuales los avances de la investigación se transfieren a la sociedad y cómo ésta percibe y reinterpreta el pasado a partir de los estímulos cambiantes que proporcionan los investigadores y los vehículos de difusión del conocimiento. La detección de esos mecanismos permite singularizar las vías mediante las cuales los estudiosos y en concreto los historiógrafos podemos acceder a la sociedad para ofrecerle un acceso democrático de los conocimientos y justificar así las inversiones públicas que en estos ámbitos se realizan con sus impuestos.

2) Antecedentes y estado actual de la línea de investigación propuesta. Se comentará la bibliografía más relevante. -

Como comentábamos en el anterior apartado, el descubrimiento de Herculano y Pompeya ha tenido un gran impacto desde que comenzaran las excavaciones hasta la actualidad. En otros países, como Francia, Inglaterra o Italia, se ha estudiado con bastante intensidad la influencia de estos descubrimientos en la sociedad y la cultura de los siglos XVIII y XIX, con escasas alusiones al XX. Por ejemplo, J. Bouquillard, *La résurrection de Pompéi: dessins d'archéologues des XVIIIe et XIXe siècles*. Arcueil: Anthèse, 2000 ; R. y E. Chevallier, *Iter Italicum: les voyageurs français à la découverte de l'Italie ancienne*. Paris-Turin, 1984 ; V. Coltman, *Fabricating the antique: neoclassicism in Britain, 1760-1800*, Londres, 2006 ; *Pompei: pitture e mosaici. La documentazione nell'opera di disegnatori e pittori dei secoli XVIII e XIX*. Roma, 1995. Algunos artículos relacionados con el siglo XX encontramos en *Pompei 1748-1980. I tempi della documentazione*, Roma, 1981, así como en *Rediscovering Pompeii. Exhibition by IBM-ITALIA*, Roma 1990 y V.C. Gardner Coates, J.L. Seydl, *Antiquity Recovered. The Legacy of Pompeii and Herculaneum*, Los Angeles, 2007. También dedica algunas páginas a la evolución del yacimiento de Pompeya en el s. XX el reciente libro de J. Berry, *The complete Pompeii*, Londres, 2007. Para Pompeya sigue siendo imprescindible consultar la recopilación bibliográfica publicada por L. García y García que abarca las publicaciones desde el año en que comenzaron las excavaciones, 1748, hasta fines de 1997: *Nova Biblioteca Pompeiana. 250 anni di bibliografia archeologica*, 2 vols., Roma, 1998. Mención aparte merece, dado que lo hemos mencionado en el anterior apartado, la preocupación que por el mantenimiento del yacimiento se está produciendo en los últimos años y que ha dado lugar también a publicaciones como la patrocinada por la Soprintendenza Archeologica di Pompei: G. Longobardi, *Pompei sostenibile*, Roma, 2002.

En España este asunto no ha suscitado demasiado interés, motivo por el cual solicitamos en la anterior convocatoria de Ayudas para la consolidación de grupos de investigación un proyecto, que actualmente se encuentra en marcha, que tenía como objetivo estudiar los ecos de estos descubrimientos en España e Iberoamérica entre 1738 y 1900 y que ahora nos lleva a ampliarlo hasta comienzos del siglo XXI.

Es necesario destacar que existen algunas contribuciones que han intentado profundizar en el impacto que los descubrimientos han tenido en diferentes ámbitos. Podemos señalar: F. Fernández Murga, "Pompeya en la literatura española" en *Annali dall'Instituto Universitario Orientale*, VII, 1, 1965; J.A. Calatrava Escobar, "El descubrimiento de Pompeya y Herculano y sus

repercusiones en la cultura ilustrada” en *Fragmentos*, 12-13-14, 1988; J. Closa Farrés, “Pompeya y Herculano en las letras hispánicas”, *Anuario de filología*, 10, 1984, 1-26; G. Mora, B. Cacciotti, “Coleccionismo de antigüedades y recepción del clasicismo: relaciones entre España e Italia durante el siglo XVIII”, en *Hispania*, LVI/1, num 192, 1996; *Bajo la cólera del Vesubio: testimonios de Pompeya y Herculano en la época de Carlos III : Museo de Bellas Artes de Valencia, del 14 de mayo al 12 de septiembre de 2004*, Valencia 2004; José Antonio Hernández Latas, Carmen Guiral Pelegrín, Antonio Mostalac Carrillo, *Álbum de Pompeya de Bernardino Montañés, 1849*, Zaragoza, 1999. Estas publicaciones se refieren casi en su totalidad a los siglos XVIII y XIX, apenas al XX. Mención aparte merecen los estudios que se han fijado en el impacto que las novelas inspiradas en el fin de Pompeya, especialmente *Los últimos días de Pompeya* de Edward George Bulwer-Lytton (publicada en 1834 y por primera vez en español en 1843) han tenido en diferentes ámbitos: E. Arias Anglés, A. Gil Serrano, “Los últimos días de Pompeya de Lord Lytton y la pintura “Pompeyista” española”, *Goya*, 2003, (293): 115-123. También es necesario destacar de manera especial los artículos que ha dedicado Ricardo Olmos a algunas publicaciones de españoles relacionadas con Pompeya: “De Madrid a Nápoles de Pedro Antonio de Alarcón. El relato del viaje y la mundanización de la arqueología”, en J. Beltrán et alii (eds.), *Arqueología, coleccionismo y Antigüedad. España e Italia en el siglo XIX*, Sevilla 2006, 479-502; “La arqueología soñada. Una noche en Pompeya de José Ramón Mélida”, *Revista de Arqueología*, 144, 1993, 52-57. El mismo autor ha publicado, sin vincularlos al caso español, una recopilación de las novelas más importantes de inspiración pompeyana (*Pompeya. Un sueño bajo el volcán. Jean Bertheroy, La bailarina de Pompeya; Théophile Gautier, Arria Marcela; Wilhelm Jensen, Gradiva; E.G. Bulwer-Lytton, Los últimos días de Pompeya; Théophile Gautier, Un duelo en Pompeya*, Barcelona, Ediciones Martínez Roca, 1999), así como otros artículos: “La arqueología soñada. La *Gradiva* de Wilhelm Jensen”, *Revista de Arqueología*, 194, 1997, 44-51; “La arqueología soñada. *Arria Marcella*, de Théophile Gautier”, *Revista de Arqueología*, 147, 1993, 50-57.

Sin embargo, la bibliografía española se ha centrado más en la etapa del descubrimiento de los yacimientos y la labor de Carlos III y los primeros directores de excavación. Son clásicos en este sentido: F. Fernández Murga, “Roque Joaquín de Alcubierre, descubridor de Herculano, Pompeya y Estabia”, en *Archivo Español de Arqueología*, 35, 1962, 3-35 ; idem, *Carlos III y el descubrimiento de Herculano, Pompeya y Estabia*. Salamanca: Universidad Salamanca. 1989; G. Mora. *Historias de Mármol: la arqueología clásica española en el siglo XVIII*. Madrid, 1998; M.C. Alonso Rodríguez, “La colección de antigüedades comprada por Camillo Paderni en Roma para el rey Carlos III”, en J. Beltrán Fortes, et al., *Iluminismo e Ilustración. Le Antichità e i loro protagonista in Spagna e in Italia nel XVIII Secolo*, Roma,

2003, pp. 29-45; M.C. Alonso Rodríguez, “Las excavaciones arqueológicas en el siglo XVIII: El descubrimiento de las ciudades de Herculano, Pompeya y Estabia” en *Cuadernos de Ilustración y Romanticismo: Revista del Grupo de Estudios del siglo XVIII*, 3, 1992, 205-214.

Ahora bien, el antecedente más inmediato con el que cuenta esta línea de investigación en España es el proyecto que nuestro grupo obtuvo en la convocatoria del pasado año bajo el título *Ecos de un descubrimiento: Pompeya, Herculano y España de 1738 a 1900*. Gracias a este proyecto se está realizando la recopilación de las fuentes que informan sobre el descubrimiento a través de diferentes vías: Memorias de las academias, artículos en publicaciones periódicas, libros originales en español o traducidos donde se aborde el tema, libros de viajes que mencionen estos yacimientos, novelas, poesías, óperas o pinturas inspiradas en las ciudades romanas sepultadas por el Vesubio, etc. Así pues, contamos con una excelente base de trabajo que nos permite dar continuidad a nuestro proyecto teniendo en cuenta, eso sí, que el siglo XX conoce nuevos medios de difusión, como la televisión, el cine y la popularización del turismo que obligan a dedicar una especial atención al impacto que estos descubrimientos han tenido en estos medios. El libro *Los últimos días de Pompeya* de Bulwer-Lytton ya no será el que más condicione la imagen que el gran público tiene de la ciudad sepultada por el Vesubio, ahora serán también las películas basadas en esta novela (la estrenada en 1908 por Luigi Maggi y la de Mario Bonnard de 1959) y, más adelante, el best seller de Robert Harris, *Pompeya* (que va a ser llevado al cine) o el documental de la BBC dirigido por Peter P. Nicholson, *Pompeya, el último día* (2004) que ha sido un gran éxito en todas las cadenas de televisión en las que se ha emitido, incluida la Primera de TVE, etc.

Ha de tenerse en cuenta además, por lo que se refiere específicamente al caso español, que ya han sido varias las misiones de españoles que han excavado en Pompeya (dirigidas respectivamente por Antonio Mostalac, José Uroz, José María Luzón, Albert Ribera) y también comienzan a ser copiosas las exposiciones que sobre el tema se han organizado (por ejemplo, *Bajo la cólera del Vesubio: testimonios de Pompeya y Herculano en la época de Carlos III*, Museo de Bellas Artes de Valencia 2004; *Año 79 Pompeya*. Madrid 1979, Madrid Museo de la Ciudad 2005; *Pompeya bajo Pompeya. Excavaciones en la casa de Ariadna* Museo Arqueológico Provincial de Alicante-Museo de Prehistoria de la Diputación de Valencia-Museo Arqueológico de la Comunidad de Madrid, 2007-2008, *Pompeya y Herculano, a la sombra del Vesubio* Centro Cultural Conde Duque-Museo de Mérida 2007-2008) con lo que queda avalada la existencia de un importante interés por estos yacimientos tanto en el plano académico como en el más divulgativo y popular. No debemos olvidar, por otra parte, la difusión que la

web da a todas las noticias vinculadas con estos yacimientos y que también acreditan el gran impacto que estas antiguas ciudades tienen en la sociedad y en la cultura española, lo cual justifica, igualmente, la investigación que proponemos.

Un último aspecto que no queremos desdeñar es el análisis de los media que transfieren los conocimientos eruditos sobre Pompeya y Herculano, lo que nos permitirá valorar los mecanismos susceptibles de ser empleados en la difusión del conocimiento. Para ello será imprescindible establecer frecuencias y calidad/fiabilidad de la información proporcionada. Entendemos que es cada vez más imprescindible romper el marco cerrado de acceso al saber y establecer los lazos necesarios para su socialización más democrática.

- 3) **Objetivos a alcanzar, con especial mención al avance que, para la línea de investigación del grupo de investigación, supone su consecución.-**

Creemos conveniente, como hemos hecho en otras ocasiones, distinguir entre los objetivos generales del grupo de investigación de los específicos o particulares del proyecto que presentamos en esta nueva convocatoria.

3.1. Objetivos generales de la investigación

Los objetivos generales que el grupo de investigación HHR pretende desarrollar a través del proyecto *Ecos de un descubrimiento: Pompeya, Herculano y España de 1900 a 2008* son los siguientes:

- a) La consolidación de la línea de investigación abierta por nuestro grupo en los tres proyectos anteriores financiados por la Universidad Carlos III y la Comunidad de Madrid y, especialmente, en el último que tiene financiación para el año 2008.**
- b) El apoyo a los investigadores de nuestro grupo menores de 40 años pero con experiencia en dirección de proyectos, méritos reconocidos y contrastables a través de diferentes baremos (entre ellos, la valoración obtenida en el complemento autonómico).**
- c) El refuerzo de la capacidad formativa del grupo HHR. Traducido en el apoyo, fomento y formación de los dos doctorandos que componen el grupo de investigación HHR, pero también del miembro de nuestro equipo que ha obtenido el título de doctor este año.**
- d) El mantenimiento de las redes internacionales científicas y de intercambio de conocimiento con América Latina, y más concretamente con Colombia, establecidas gracias a la financiación de los tres proyectos anteriores.**
- e) Acceso a los medios de difusión del conocimiento científico para el desarrollo de una más adecuada y eficaz colaboración en la transferencia de I+D.**

3.2. Objetivos específicos de la investigación

- a) Profundizar en el estudio y análisis de la recepción y el eco de los descubrimientos en la Historia y la Arqueología españolas del siglo XX.**
- b) Estudiar y sistematizar la recepción y repercusión de los descubrimientos en la sociedad española peninsular y americana en los diferentes ámbitos de la cultura y producción intelectual, analizando, por tanto, el interés popular por los hallazgos que se**

plasma en su presencia en las publicaciones periódicas, en la prensa diaria y en otros mecanismos de difusión cultural como la música, la pintura, la arquitectura, la novela, la poesía, las guías y los viajes turísticos, el cine, la televisión, la web, etc.

- c) Analizar la mutación conceptual del término Antigüedad, como referente de excelencia política y en el paradigma historiográfico del momento.
- d) Comparar la recepción de Pompeya, Herculano y Estabia hispana con otras recepciones europeas.
- e) Analizar los medios de difusión social que transfieren el conocimiento específico de nuestro ámbito de investigación para establecer eficaces marcos de colaboración.

3.2. Avances para la línea de investigación del grupo HHR en el caso de la consecución de objetivos

Este proyecto nos permite adentrarnos a través de un hecho factual como es el descubrimiento de Herculano y Pompeya en dos ámbitos bien definidos:

1. La influencia del descubrimiento de Pompeya y Herculano –dos siglos después del comienzo de las primeras excavaciones- en la visión de la Historia y la arqueología romanas. Puede decirse que en España el impacto de estas excavaciones fue superior a medida que fueron transcurriendo los años y, por tanto, es mayor en el XX que en el XIX y en el XVIII. La motivación que ha llevado a arqueólogos españoles a excavar en Pompeya o a organizar exposiciones sobre estas urbes en los últimos años es el colofón al aumento de ese interés entre los especialistas españoles.

2. La repercusión que estos descubrimientos han tenido en la sociedad española del siglo XX a través de vías no académicas, es decir, el conocimiento que un público no académico-universitario-erudito ha tenido de la historia y el fin de estas ciudades, influidos por la imagen que se ha recreado de las mismas en novelas, poesías, libros de viajes, pinturas, películas, prensa, documentales de televisión, guías y viajes turísticos organizados e información proporcionada por páginas web en español.

A través de estos dos ámbitos nos proponemos el estudio de un hecho concreto avalados por la experiencia acumulada por nuestro equipo en los últimos años. Dichas indagaciones nos han abierto un campo de investigación que había pasado desapercibido para los historiadores de la Antigüedad en España, esto es, el estudio de las transferencias culturales alimentadas por las traducciones, pero también la difusión del conocimiento, sobre todo entre un amplio grupo de lectores no especialistas, a través de la publicación de artículos en Revistas y los restantes mecanismos de difusión

cultural a los que hemos aludido. No se trata, por tanto, sólo de medir el impacto académico de un descubrimiento arqueológico -a través principalmente de la búsqueda de publicaciones de especialistas-, sino también de detectar los cambios que se producen en la percepción de un mismo hecho a lo largo de poco más de un siglo.

Las líneas de investigación abiertas por el grupo de investigación HHR de la Universidad Carlos III se verían reforzadas en el caso de obtener una ayuda para el proyecto que se solicita pues se daría perfecta continuidad a su actual proyecto de investigación abordando desde un caso particular, pero paradigmático, un ámbito general que afecta a sus objetivos prioritarios, esto es, la Historiografía, la Historia ideológica, la Instrumentalización del pasado clásico y la Transmisión del conocimiento de la cultura clásica en Europa y América, y que se prolonga en el arco cronológico que siempre ha prevalecido en sus estudios.

4) **Justificación de los medios que se solicitan y descripción de los disponibles para la realización de las actividades que se pretenden llevar a cabo.-**

Para la realización del proyecto que se solicita es imprescindible la dotación económica que financie viajes de los miembros del equipo, pero también de especialistas en la materia que acudan a nuestra Universidad para compartir con ellos los avances en nuestras respectivas investigaciones. Asimismo, necesita medios informáticos y bibliográficos, así como financiación para mantener una página web que permita dar difusión a los resultados del proyecto.

Nuestro grupo, sin embargo, ya cuenta con algunos medios que permiten dar difusión a nuestro trabajo a través del Instituto de Historiografía Julio Caro Baroja. El Instituto dispone de una página web (<http://www.uc3m.es/uc3m/inst/JCB/>) donde es posible integrar materiales y documentos que estarán disponibles para otros investigadores, así como los avances de los resultados del equipo de investigación, como ya se viene haciendo con los proyectos que han estado vigentes (<http://www.uc3m.es/uc3m/inst/JCB/proyectos.html>). El mantenimiento de esta página está sujeta a unas limitaciones presupuestarias que no nos permite desarrollar nuestra actividad de difusión todo lo que quisiéramos, por eso hemos solicitado una Ayuda a nuestra Universidad y hemos incluido una partida de mantenimiento en esta solicitud.

Asimismo, el Instituto pone a disposición de nuestro grupo sus publicaciones para dar difusión a las investigaciones desarrolladas en el seno del proyecto: la *Revista de Historiografía* -que recientemente ha superado el proceso de evaluación de la calidad de las revistas científicas españolas promovido por la FECYT, por lo que dentro de poco este organismo iniciará el procedimiento para integrar a nuestra revista en Web of Science- y la colección de monografías “Razón de Historia”.

Igualmente es imprescindible establecer mecanismos de intercambio de información con los medios de difusión de la información científica de nuestro ámbito. Para la transferencia del conocimiento es necesario estar presentes en las revistas de difusión de Historia, así como con los servicios culturales de periódicos y de las principales emisoras de radio y televisión. Para lograrlo es imprescindible destinar una partida presupuestaria a la difusión de la marca “Instituto de Historiografía Julio Caro Baroja de la Universidad Carlos III de Madrid” para garantizar su presencia en los medios como centro institucional que promueva y avale la difusión científica en nuestro ámbito.

- 5) Plan y metodología de trabajo, detallando las actividades a realizar durante la ejecución del proyecto presentado y especificando los posibles resultados en relación con los indicadores de la evaluación de la convocatoria.-

5.1. Metodología de trabajo:

Se seguirán las siguientes pautas de trabajo:

1. Localización general de referencias a los yacimientos de Pompeya, Herculano y Estabia en las Revistas especializadas en Historia Antigua, Arqueología y Arte.
2. Localización de obras de Historia y Arqueología sobre Pompeya y Herculano publicadas en español o traducidas a esta lengua.
3. Localización de excavaciones llevadas a cabo en estos yacimientos por misiones españolas.
4. Localización de exposiciones y publicaciones derivadas de las mismas realizadas en España sobre estos yacimientos.
5. Localización general de referencias a los yacimientos de Pompeya, Herculano y Estabia en la prensa diaria española.
6. Localización de obras de arte, especialmente obras pictóricas, inspiradas en las ruinas de estas ciudades.
7. Localización de libros de viaje que recojan las impresiones percibidas por los viajeros al conocer estos lugares.
8. Localización de novelas, poesías u otras obras literarias inspiradas en estos yacimientos, escritas originalmente o traducidas al español.
9. Localización de composiciones musicales, especialmente óperas, y obras artísticas españolas inspiradas en las ruinas de Herculano y Pompeya.
10. Localización de películas y documentales sobre estas ciudades emitidos en la televisión o los cines de España.
11. Localización de noticias sobre estos yacimientos en páginas web en español.
12. Localización de guías turísticas publicadas en español sobre estos yacimientos y estudio de los objetivos que plantean los viajes organizados que visitan las ruinas.
13. Estudio comparativo de los resultados obtenidos en este proyecto con los que se han conseguido en la investigación desarrollada acerca de los ecos de estos descubrimientos entre 1738 y 1900.
14. Establecimiento de los contactos con los responsables culturales de los media para la difusión del conocimiento.

5.2. Plan de trabajo:

Teniendo en cuenta que la información que se pretende recopilar está muy dispersa y puede ser muy abundante, la mayor parte del año lo dedicaremos a la recopilación de esa información y su inclusión en una base de datos centralizada que nos permita ir realizando estudios comparativos. El plan de trabajo será el siguiente:

Primer semestre:

Todo el equipo se dedicará a localizar la información que se ha expuesto en la metodología organizando el trabajo de la siguiente manera:

- Localización general de referencias a los yacimientos de Pompeya, Herculano y Estabia en las Revistas especializadas en Historia Antigua, Arqueología y Arte. Localización de obras de Historia y Arqueología sobre Pompeya y Herculano publicadas en español o traducidas a esta lengua. Localización de excavaciones llevadas a cabo en estos yacimientos por misiones españolas. Localización de exposiciones y publicaciones derivadas de las mismas realizadas en España sobre estos yacimientos. Labor realizada por Mirella Romero Recio y Paula Fontao.
- Localización general de referencias a los yacimientos de Pompeya, Herculano y Estabia en las Revistas especializadas en Historia Antigua, Arqueología y Arte de Colombia. Localización de obras de Historia y Arqueología sobre Pompeya y Herculano publicadas en español o traducidas a esta lengua en Colombia. Localización de posibles exposiciones y publicaciones derivadas de las mismas realizadas en Colombia sobre estos yacimientos. Labor realizada por Ricardo del Molino.
- Localización de obras de arte, especialmente obras pictóricas, inspiradas en las ruinas de estas ciudades. Localización de libros de viaje que recojan las impresiones percibidas por los viajeros al conocer estos lugares. Localización de novelas, poesías u otras obras literarias inspiradas en estos yacimientos, escritas originalmente o traducidas al español. Localización de composiciones musicales, especialmente óperas, y obras artísticas españolas inspiradas en las ruinas de Herculano y Pompeya. Esta labor será realizada por Paula Fontao.
- Localización de películas y documentales sobre estas ciudades emitidos en la televisión o los cines de España. Localización de noticias sobre estos yacimientos en páginas web en español. Localización de guías turísticas publicadas en español sobre estos yacimientos y estudio de los objetivos que plantean los viajes organizados que visitan las ruinas. Labor realizada por Mónica González Medina.

- Viaje a Colombia realizado por Ricardo del Molino.
- Contactos con los responsables de los medios de comunicación para implicarlos en el proyecto. Actuará en este sentido Mirella Romero.

Segundo semestre:

Previsiblemente se habrá recopilado ya una cantidad importante de información pero no toda, pues son muchas las vías de localización que se han abierto. Desde esta perspectiva, el trabajo se organizará del siguiente modo:

- Paula Fontao y Mónica González Medina continuarán con la recopilación masiva de información que engrosará nuestra base de datos.
- Paula Fontao aplicará la información obtenida a la elaboración de su tesis doctoral que habrá de ser presentada a finales de 2009, pues uno de los capítulos está dedicado al análisis del cambio en la historiografía sobre Pompeya.
- Mirella Romero Recio se dedicará a realizar una primera valoración de la documentación obtenida, realizando los primeros análisis y tratando de realizar esa comparación con los resultados obtenidos en el proyecto *Ecos de un descubrimiento* entre 1738 y 1900.
- Ricardo del Molino continuará con la búsqueda de materiales en Colombia al mismo tiempo que realiza las primeras valoraciones y análisis.
- Celebración de un Curso de Humanidades de 3 créditos impartido por Mirella Romero Recio sobre Pompeya donde se hará llegar a los alumnos los resultados obtenidos por este proyecto.
- Viaje a Nápoles para el trabajo de campo acudiendo al Museo Arqueológico y a algunos archivos de la ciudad. Realizado por Mirella Romero Recio y Paula Fontao. En este viaje la Dra. Mirella Romero Recio contactará, además, con los responsables de la Soprintendenza Archeologica di Pompei para tratar el proyecto de difusión de las investigaciones que nuestro grupo quiere desarrollar con los medios de comunicación españoles, con el fin de obtener los permisos necesarios para acceder a zonas cerradas al público y fotografiar o filmar los yacimientos.
- A finales del segundo semestre se organizará un seminario internacional acerca de las repercusiones del descubrimiento de Pompeya y Herculano, con la finalidad última de poder comparar los resultados obtenidos en el caso de España y de los territorios americanos elegidos con los que estudios que hayan realizado los colegas europeos que hayan estudiado el mismo impacto en sus respectivos países. Nuestro objetivo sería, en principio y a falta de concretar un programa más exhaustivo, convocar en la Universidad

Carlos III a: Antonio d'Ambrosio (Director en Pompeya, Soprintendenza Archeologica di Pompei), Maria Paola Guidobaldi (Directora en Herculano, Soprintendenza Archeologica di Pompei), Joanne Berry (Swansea University), Delfín Rodríguez (Universidad Complutense) y Ricardo Olmos (Escuela Española de Historia y Arqueología en Roma-CSIC).

- **Redacción de los resultados del proyecto. Los resultados previstos permitirán publicar diferentes artículos tanto en monográficos que recojan las aportaciones realizadas en los seminarios celebrados, como en revistas especializadas. Mirella Romero Recio publicará en La Esfera de los Libros (editorial que ya se ha interesado por los estudios realizados por la investigadora principal en este campo) un libro dirigido a un público amplio sobre Pompeya, donde se abarca la historia de la ciudad, su recuperación y el impacto de su descubrimiento hasta la actualidad.**
- **Establecimiento de los marcos de colaboración con los medios de comunicación para la relación estable con el Instituto de Historiografía “Julio Caro Baroja”.**

6) Acuerdos con otros grupos de investigación financiados a través de los Programas de Actividades de I+D entre Grupos de Investigación de la Comunidad de Madrid.-

El grupo de investigación HHR colabora habitualmente con el grupo de investigación “Historiografía de la literatura grecolatina en España” dirigido por el profesor de la Universidad Complutense de Madrid, Francisco García Jurado. Este grupo está financiado por la Comunidad de Madrid y la UCM.

La coordinación de ambos grupos nos ha llevado a que miembros del grupo de la UCM colaboren con el grupo de la UC3M y viceversa. Por ejemplo, la profesora Mirella Romero ha participado durante dos años consecutivos (2005 y 2006) en las Actividades de la Semana de la Ciencia que ha organizado el grupo dirigido por Francisco García Jurado: *Actividades de la V Semana de la Ciencia en la Universidad Complutense de Madrid: Los estudios clásicos y la edad de Plata de la cultura española (1900-1936). Un paseo mítico y Actividades de la VI Semana de la Ciencia en la Universidad Complutense de Madrid: “La II República y el renacer de los clásicos”*. En noviembre de este año, nuestro grupo organizará una actividad para la *Semana de la Ciencia 2008 titulada Paseo Histórico: Del Madrid de Carlos III al de Isabel II. Humanidades, cultura y política* donde participará el Profesor García Jurado.

Fruto también de la estrecha colaboración entre ambos grupos será la participación conjunta de los profesores Jaime Alvar (investigador responsable del grupo de investigación HHR), Francisco García Jurado y Mirella Romero Recio en el Coloquio internacional *Un “acquis pour toujours”? Thucydide chez les Modernes: XVe-XIXe siècles* organizado por el equipo de investigación PLH-ERASME de la Universidad de Toulouse (23-25 octubre 2008).

Así mismo, el grupo colabora estrechamente con universidades extranjeras, tal y como se especifica en el siguiente apartado. La colaboración más intensa se establece con las siguientes universidades y centros de investigación: Universidad de Besançon (Francia), Universidad de Potsdam (Alemania), Universidad de Florencia (Italia), Palacio de Versalles (Francia).

7) Participación en convocatorias del Programa Marco Europeo de I+D u otros programas internacionales.-

Nuestro grupo de investigación colabora con los siguientes proyectos internacionales:

- Proyecto internacional titulado *“Histoire et Pouvoir”* que tiene su sede en el *Centre de Recherche du Château de Versailles (CRCV)* y cuyo Comité de Dirección –en funcionamiento desde el presente año hasta 2011- está compuesto por los Profesores Doctores: Chantal Grell (Univ. Versalles), Jaime Alvar (investigador responsable del grupo de investigación HHR en la Univ. Carlos III de Madrid), Mathieu Da Vinha (CRCV), Gerard Laudin (Univ. Sorbona de París), Patrick Michel (Univ. Lille III), Markus Völkel (Univ. Rostock) y Marc Bayard (Villa Medici – Roma). Tomando como punto de partida la conexión existente entre la construcción de los Estados modernos y la práctica histórica, *“Histoire et pouvoir”* tiene como objetivo el estudio de los modelos explícitos y subyacentes del discurso político en Europa en una perspectiva de transversalidad disciplinar. El Centre de Recherche du Chateaux de Versailles en relación con el Centre de Recherche ESR (Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines) tiene una dilatada experiencia en el estudio de la Historia y sus usos durante la Edad Moderna. A título de ejemplo podemos mencionar los Coloquios internacionales *“Les Princes et l’histoire, XVe-XVIIIe siècles”* (1994) - en colaboración con l’Institut historique Allemand (París)-, y *“Les historiographes en Europe de la fin du Moyen Age à la Révolution française”* (2003), junto con los Archivos departamentales de Yvelines.
- El grupo de investigación histórica hispano-alemán POTESTAS que desarrollan las Universidades de Potsdam y Jaume I de Castellón, el cual está centrado en el estudio de la historiografía de la construcción del concepto de Europa y sus formas de representación (<http://www.potestas.uji.es/>). El director del grupo alemán, Dr. P. Barceló ha participado en varias actividades del Instituto de Historiografía, entre ellas, en el tribunal de tesis de Ricardo del Molino.
- El equipo trabaja con el grupo europeo BAT (*Bibliotheca Academica Translationum*), que centra su atención en el estudio de las traducciones de obras sobre la Antigüedad con el fin de detectar cómo se produce la transferencia europea del conocimiento sobre mundo clásico entre los siglos XVIII y XIX. La mayor parte del equipo que se presenta a esta convocatoria se integró en el proyecto internacional BAT liderado por el Prof. Dr. Oswyn Murray de la Universidad de Oxford y dirigido en la parte española por el Dr. Alvar (investigador responsable del grupo de investigación HHR), a través, primero, de un proyecto de la Comunidad

de Madrid para el año 2001, una Acción Especial para el año 2002 y un Proyecto I+D del Ministerio de Ciencia y Tecnología entre 2002 y 2005. Entre otros resultados, se ha elaborado una Base de datos de las traducciones realizadas a las distintas lenguas europeas que en breve será accesible a través de la página web oficial del proyecto BAT que sigue en marcha y cuya última actividad ha sido el Congreso internacional celebrado el pasado mes de septiembre en el Instituto Suizo de Roma titulado *“Translating Antiquity. Immagini dell’antichità nel trasferimento europeo del sapere”*, a donde acudieron los Drs. Jaime Alvar Ezquerra y Mirella Romero Recio.

- También algunos miembros del equipo, El Dr. Jaime Alvar y la Dra. Mirella Romero Recio, han sido invitados por un equipo de las Universidades de Bordeaux III (UMR Ausonius) et de Toulouse II (*ERASME: Équipe de Recherche sur la Réception de l’Antiquité: Sources, Mémoire, Enjeux*)-para participar en un conjunto de tres Congresos internacionales dedicados a “La recepción de Tucídides desde la Antigüedad hasta el siglo XIX”. El primero de ellos lleva por título *“Un ‘acquis pour toujours’? Thucydide chez les Modernes (XVe-XIXe siècles)”* y se celebrará en Toulouse en octubre del 2008.
- El grupo de investigación Historiografía e Historia de las Religiones mantiene una estrecha colaboración con el Dipartimento di Scienze dell’Antichità “Giorgio Pasquali” de la Universidad de Florencia, en cuyo proyecto de investigación *La legittimazione della violenza nelle costruzione e nella gestione degli imperi: i dibattiti antiche e i loro echi moderni* ha sido invitado a participar. En octubre del 2008 el Dr. Alvar (investigador responsable del grupo de investigación HHR) interviene en el congreso internacional organizado en Florencia sobre *Scrittori antichi e Imperi moderni*. Además, el responsable de ese proyecto, el Dr. Paolo Desideri ha sido Profesor Invitado en el Instituto de Historiografía durante dos meses del curso académico 2007-08.
- Por último, se conecta con el Institut des Sciences et Techniques de l’Antiquité (ISTA) de la Universidad del Franco Condado, donde se desarrollan varias líneas de investigación: esclavismo, territorio, religión e historiografía. Allí Dr. Alvar ha sido contratado como catedrático invitado durante dos meses en el curso académico 2008-09 para potenciar la investigación conjunto en los ámbitos de la historiografía y de la historia de las religiones. El profesor Antonio Gonzales (director del ISTA) ha participado en numerosas actividades organizadas por el Grupo HHR y el Instituto de Historiografía “Julio Caro Baroja” como, por ejemplo, el Congreso *Transferencias culturales e Historiografía de la Antigüedad (2005)* y la Mesa redonda: *“Textos e imágenes para historiar el fascismo” (2006)*

- 8) **Objetivos de explotación y divulgación de los resultados de la investigación, con referencia a los programas de Promoción Empresarial de la I+D y de Ciencia en la Sociedad del Contrato-Programa de I+D entre la UCIIM y la DGUI que se enmarcan en el IV PRICIT.**

El presente proyecto, como los tres anteriores financiados por la Comunidad Autónoma de Madrid y la Universidad Carlos III de Madrid, se une al compromiso social que la CAM contrajo en el Consejo de Gobierno en abril de 2005, de poner la investigación, la ciencia y la tecnología al servicio de los ciudadanos (IV Plan Regional de Investigación Científica e Innovación Tecnológica-IV PRICIT- para el período 2005-2008) a través de:

- **Celebración de un Seminario con investigadores de reconocido prestigio internacional.**
- **Un Curso de Humanidades de 3 créditos dirigido a los estudiantes de la Universidad Carlos III de Madrid.**
- **Publicación de resultados bien en forma de monografía en la colección “Razón de Historia” o en forma de artículos en *Revista de Historiografía*, pues el Instituto de Historiografía pone a la disposición del grupo ambos medios para dar difusión a las investigaciones desarrolladas en el seno del proyecto.**
- **Publicación de la monografía de Mirella Romero Recio en *La Esfera de los Libros* dirigida a un público heterogéneo.**
- **Consolidación del IHJCB como lugar de formación e incorporación de jóvenes investigadores interesados en la recepción y apropiación de la Historia y del Pasado grecorromanos.**
- **Establecimiento de marcos institucionales para la relación del Instituto de Historiografía “Julio Caro Baroja” con los medios de difusión cultural y la creación de un nexo en el que el Instituto sea garante en la transferencia del conocimiento en el ámbito de la Historia.**

- 9) Plan de comunicación y divulgación de los resultados de la investigación a la sociedad, indicando la participación del grupo en actividades de comunicación y difusión científica en general y, más concretamente, en las encuadradas en el programa de Ciencia en la Sociedad del IV PRICIT, tales como: Feria Madrid es Ciencia, Semana de la Ciencia de Madrid y colaboración en la elaboración de los contenidos de las diferentes secciones de la página www.madrimasd.org .-

Algunos miembros de nuestro grupo, como ha quedado expuesto en anteriores apartados, ha colaborado en actividades de la Semana de la Ciencia en anteriores ediciones dando a conocer los resultados de sus investigaciones: Mirella Romero Recio en *Actividades de la III Semana de la Ciencia en la Biblioteca Histórica "Marqués de Valdecilla" de la Universidad Complutense de Madrid (2003)* *Actividades de la V Semana de la Ciencia en la Universidad Complutense de Madrid: Los estudios clásicos y la edad de Plata de la cultura española (1900-1936). Un paseo mítico (2005)* y *Actividades de la VI Semana de la Ciencia en la Universidad Complutense de Madrid: "La II República y el renacer de los clásicos" (2006)*.

En la edición de este año de la Semana de la Ciencia la profesora Mirella Romero Recio dirigirá una actividad titulada *Paseo Histórico: Del Madrid de Carlos III al de Isabel II. Humanidades, cultura y política*. Esta actividad será ofertada por la UC3M en el Marco de la Semana de la Ciencia 2008 y contará con la presencia de historiadores de prestigio: Alfredo Alvar (CSIC), Francisco García Jurado (UCM), Dra. Rosario Ruiz Franco (UC3M), Angel Bahamonde (UC3M).

Nuestra intención es seguir trabajando en esta línea, intentando dar a conocer, tanto a la comunidad científica, como a toda la sociedad los avances realizados en las líneas de investigación prioritarias de nuestro grupo, por eso continuaremos proponiendo actividades para la Semana de la Ciencia en la edición de 2009 relacionadas con el tema de investigación que se propone en este proyecto.

También porque queremos dar a conocer a la sociedad nuestras investigaciones, nuestro grupo ha concurrido a la convocatoria de ayudas para la creación de una página web para el grupo de investigación HHR. Creemos que es imprescindible que los nuevos formatos de comunicación sirvan tanto para incrementar el interés social por el conocimiento en los avances científicos, como para aumentar la cultura científica de la sociedad. Y en esta cultura científica deben tener su espacio las Humanidades. La sociedad debe conocer que no sólo se hace investigación aplicada, sino que también se investiga en las disciplinas humanísticas y para trasladar esta idea y divulgar los avances que se

producen en el ámbito de la Historiografía y la Historia de las Religiones – que son las líneas generales de investigación que trabaja este grupo- es imprescindible tener una presencia fuerte en internet.

En este sentido, es objetivo prioritario del grupo el establecimiento de mecanismos de contacto y relación eficaces con los medios de comunicación para la transferencia de resultados de I+D en el ámbito de la Historia.

Además, en los últimos años nuestro grupo ha organizado las siguientes actividades que dan difusión a los resultados de nuestras investigaciones:

1. Organización de Congresos

- *Política decimonónica e Historia Antigua*. 2007. Seminario del Instituto de Historiografía Julio Caro Baroja de la Universidad Carlos III de Madrid.
- *Congreso Internacional Transferencias culturales e historiografía de la Antigüedad: La construcción de la Antigüedad grecorromana en la Europa de los siglos XVIII y XIX*. 2005. Instituto de Historiografía Julio Caro Baroja de la Universidad Carlos III de Madrid.
- *I Encuentro de Jóvenes Investigadores de Historiografía: Usos públicos del pretérito*, Enero 2007. Instituto de Historiografía Julio Caro Baroja de la Universidad Carlos III de Madrid.
- *II Encuentro de Jóvenes Investigadores de Historiografía: Del héroe al prócer. La construcción del prohombre en la Historia*. Junio 2008. Instituto de Historiografía Julio Caro Baroja de la Universidad Carlos III de Madrid.

2. Cursos impartidos por los miembros del grupo HHR con temáticas afines al proyecto

La fábrica de la historia, 15-26 de octubre, dirigido por Jaime Alvar y con la participación del profesor Paolo Desideri, *La historia de Grecia a través de la historia*, impartido con regularidad desde 2006 (M. Romero Recio), *La Antigüedad Imaginada*, del 19 al 23 de noviembre (R. del Molino y P. Fontao), *La Antigüedad clásica en las independencias iberoamericanas: el caso paradigmático colombiano*, del 28 de mayo al 1 de junio 2007 (R. del Molino), *La apropiación política de los héroes clásicos en la Modernidad*, del 21 al 25 de mayo de 2007 (R. del Molino), *La apropiación política de la Antigüedad: usos y abusos de los modelos clásicos de República e Imperio*, del 8 al 12 de enero de 2008 (R. del Molino), y en otros centros: *La Antigüedad Clásica: su legado político* (R. del Molino) del 21 de febrero al 25 de abril de 2007. CEHIS, Universidad Externado. Bogotá. Colombia.